

# TÖRVÉNYSZÉK

## A Törvényszék 2015. július 15-i ítélete – GEA Group kontra Bizottság

(T-45/10. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(„Verseny — Kartellek — Az ESBO/észter hőstabilizátorok európai piaci — Az EK 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikkének megsértését megállapító határozat — Az árak rögzítése, a piacok felosztása és érzékeny kereskedelmi információk cseréje — Bírságok — A jogsértés betudása — Tőkerészesedésen alapuló vélelem — A jogsértés időtartama és bizonyítéka — Elévülés — A közigazgatási eljárás időtartama — Ésszerű határidő — Védelemhez való jog”)*

(2015/C 302/38)

Az eljárás nyelve: német

### Felek

Felperes: GEA Group AG (Düsseldorf, Németország) (képviselők: A. Kallmayer, I. du Mont, G. Schiffers és R. Van der Hout ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: R. Sauer és F. Ronkes Agerbeek meghatalmazottak, segítők: W. Berg ügyvéd)

### Az ügy tárgya

Az [EK] 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke szerinti eljárásban (COMP/38589 – „hőstabilizátorok”-ügy) 2009. november 11-én hozott C (2009) 8682 végleges bizottsági határozat részleges megsemmisítése, illetve másodlagosan a kiszabott bírság összegének csökkentése iránti kérelem

### Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A Törvényszék a GEA Group AG-t kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 100., 2010.4.17.

## A Törvényszék 2015. július 15-i ítélete – Akzo Nobel és társai kontra Bizottság

(T-47/10. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(„Verseny — Kartellek — A hőstabilizátorok európai piaci — Az EK 81. cikknek és az EGT-Megállapodás 53. cikkének két megsértését megállapító határozat — Az árak rögzítése, a piacok felosztása és érzékeny kereskedelmi információk cseréje — A jogsértések időtartama — Elévülés — A közigazgatási eljárás időtartama — Ésszerű határidő — Védelemhez való jog — A jogsértések betudása — Leányvállalatok, önálló jogi személyiséggel nem rendelkező partnerség, illetve egy leányvállalat által elkövetett jogsértések — A bírságok összegének kiszámítása”)*

(2015/C 302/39)

Az eljárás nyelve: angol

### Felek

Felperesek: Akzo Nobel NV (Amszterdam, Hollandia); Akzo Nobel Chemicals GmbH (Düren, Németország); Akzo Nobel Chemicals BV (Amersfoort, Hollandia), valamint Akcros Chemicals Ltd (Warwickshire, Egyesült Királyság) (képviselők: kezdetben C. Swaak és M. van der Woude, később C. Swaak és R. Wesseling ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: kezdetben F. Ronkes Agerbeek és J. Bourke, később F. Ronkes Agerbeek és P. Van Nuffel meghatalmazottak, segítők: J. Holmes barrister)

**Az ügy tárgya**

Az EK 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke szerinti eljárásban (COMP/38589 – „hőstabilizátorok”-ügy) 2009. november 11-én hozott C (2009) 8682 végleges bizottsági határozat részleges megsemmisítése, illetve másodlagosan a kiszabott bírságok összegének csökkentése iránti kérelem

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) A Törvényszék az EK 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke szerinti eljárásban (COMP/38589 – „hőstabilizátorok”-ügy) 2009. november 11-én hozott C(2009) 8682 végleges bizottsági határozat 2. cikkének 4., 6., 21. és 23. pontját megsemmisíti annyiban, amennyiben az bírságokat szab ki az Akzo Nobel Chemicals GmbH-val és az Akzo Nobel Chemicals BV-vel szemben.
- 2) A Törvényszék a C(2009) 8682 végleges határozat 2. cikkének 1–7. és 18–24. pontjában kiszabott bírságok teljes összegét az Akzo Nobel NV esetében 40 194 millió euróra, az Akros Chemicals Ltd esetében pedig 11 881 980 millió euróra csökkenti.
- 3) A Törvényszék a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
- 4) Az Európai Bizottság viseli az Akzo Nobel, az Akzo Nobel Chemicals GmbH, az Akzo Nobel Chemicals BV és az Akros Chemicals költségeinek kétötödét, valamint saját költségeinek háromötödét. Az Akzo Nobel, az Akzo Nobel Chemicals GmbH, az Akzo Nobel Chemicals BV és az Akros Chemicals viseli saját költségeinek háromötödét és a Bizottság költségeinek kétötödét.

<sup>(1)</sup> HL C 100., 2010.4.17.

**A Törvényszék 2015. július 15-i ítélete – GEA Group kontra Bizottság**

(T-189/10. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(„Verseny — Kartellek — A hőstabilizátorok európai piaci — Az EK 81. cikknek és az EGT Megállapodás 53. cikkének megsértését megállapító határozat — Leányvállalatok által elkövetett jogsértés — Bírságok — A leányvállalatok és az anyavállalat egyetemleges felelőssége — A 10 %-os felső határ túllépése az egyik leányvállalat esetében — A határozat újbóli elfogadása — Az említett leányvállalat esetében a bírság összegének csökkentése — A bírság csökkentett összegének megfizetésére vonatkozó kötelezettségnek a másik leányvállalatra és az anyavállalatra való alkalmazása — Védelemhez való jog — Meghallgatáshoz való jog — Iratbetekintési jog”)**

(2015/C 302/40)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

Felperes: GEA Group AG (Düsseldorf, Németország) (képviselők: A. Kallmayer, I. du Mont és G. Schiffers ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: R. Sauer és F. Ronkes Agerbeek meghatalmazottak, segítőkük: W. Berg ügyvéd)

**Az ügy tárgya**

Az EK 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/C38589 – „hőstabilizátorok”-ügy) 2009. november 11-én hozott C(2009) 8682 végleges bizottsági határozatot módosító, 2010. február 8-án hozott C(2010) 727 bizottsági határozat megsemmisítése, vagy másodlagosan a felperessel szemben kiszabott bírságok összegének csökkentése iránti kérelem.